



MUNICIPIUL ZALĂU

CONSILIUL LOCAL

450016 - Zalău, Piața Iuliu Maniu nr. 3, Județul Sălaj
Telefon: (40)/260/610550. Fax: (40)/260/661869
http://www.zalausj.ro e-mail: primaria@zalausj.ro

HOTĂRÂREA NR. 254

din 10 August 2023

privind încheierea unui Protocol de colaborare pentru "Executare rețea de canalizare menajeră cu stație de pompare și refulare în strada Cetinei, care deservește "Centrul de recuperare, tratament și îngrijire ACASĂ" din Municipiul Zalău, județul Sălaj

Consiliul Local al Municipiului Zalău,

Având în vedere:

- Motivele cuprinse în Referatul de aprobare nr. 60940/ 07.08.2023 și Raportul de specialitate al Direcției Tehnice/Direcției Economice/Direcției Patrimoniu nr. 60941/ 07.08.2023.
- Avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local;
- În conformitate cu prevederile art. 44 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale;
- În baza art. 129 alin. 2 lit. b, alin. 4 litera d), alin. 7 lit. s și art. 139 alin. 3 lit. a, g din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ.

HOTĂRĂȘTE

Art.1. Aprobarea încheierii Protocolului de colaborare pentru „Executare rețea de canalizare menajeră cu stație de pompare și refulare în strada Cetinei, care deservește "Centrul de recuperare, tratament și îngrijire ACASĂ" din Municipiul Zalău, județul Sălaj, conform **Anexei 1**, care face parte integrată din prezenta hotărâre.

Art 2. Aprobarea contribuției Municipiului Zalău la realizarea investiției, în sumă totală **de 349.670,00 lei cu TVA**, sumă ce va fi asigurată din rectificarea bugetului local, atât la partea de venituri cât și la partea de cheltuieli..

Art.3. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Direcția Tehnică, Direcția Economică și Compania de Apă Someș SA – Sucursala Zalău.

Art.4. Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Instituția Prefectului județului Sălaj;
- Primarul municipiului Zalău;
- Instituția Arhitectului Șef;
- Direcția administrație publică;
- Direcția economică;
- Direcția tehnică;
- Direcția patrimoniu;
- Compania de Apă Someș SA – Sucursala Zalău.

PRȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Teodor Bălășel



**CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR GENERAL**

Marina Bianca Fazacaș

Consiliul Județean Cluj



54/41/11.07.2023
Inregistrare CPE

ANEXA Sucursala Zalau

450062 Zalau, ROMANIA, Bd. Mihai Viteazul, Nr. 23 A
Tel: +40-260-661.151; Fax: +40-260-615.431
E-mail: office.zalau@casomes.ro, Web: www.casomes.ro

REGISTRATURA
COMPANIA DE APA SOMEȘ S.A.
SUCURSALA ZALĂU
INTRARE 4/13

Anul 2023 Luna Iulie Ziua 11
Semnatura

MyCAS - Contractare, vizitare, vizualizare și plată online în siguranță - www.casomes.ro

Nr.322/Z/DT/BTD/16.06.2023

PROTOCOL DE COLABORARE

Încheiat astăzi, 10.07.2023, la sediul Primăriei Municipiului Zalău, Piața Iuliu Maniu, nr. 3, județul Sălaj, în temeiul Legii nr.51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, republicată, cu modificările și completările ulterioare, al Legii nr.241/2006 a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, republicată și al Ordonanței de Urgență nr.57/2019 privind Codul administrativ, republicată, cu modificările și completările ulterioare, între următoarele părți:

1. Subscrisa **COMPANIA DE APĂ SOMEȘ S.A.**, cu sediul în Cluj Napoca, B-dul 21 Decembrie 1989, nr. 79, cod 400603, înmatriculată la Registrul Comerțului Cluj sub nr. J12/211/1991, C.U.I. RO 201217, titulară a contului nr. RO28RNCB0106000767440001 deschis la BCR Cluj, tel. 0264-430925, fax 0264-430886, email: meda.sas@casomes.ro, reprezentată legal de ing. Călin Vasile Neamțu - Director general, prin Sucursala Zalău, cu sediul social în Zalău, b-dul Mihai Viteazul, nr. 23/A, jud. Sălaj, reprezentată de ing. Zaharia Marcel - director Sucursală,
2. **MUNICIPIUL ZALĂU**, cu sediul în Zalău, Piața Iuliu Maniu, nr.3, județul Sălaj, cod fiscal: 4291786, reprezentat prin dl. **IONEL CIUNT**, având funcția de **PRIMAR**, și d-na Mariana Cuibuș având funcția de **DIRECTOR EXECUTIV** al Direcției Economice, în calitate de **colaborator**,

Au convenit încheierea prezentului Protocol de colaborare pentru "Executare rețea de canalizare menajeră cu stație de pompare și refulare în strada Cetinei, care deservește "Centrul de recuperare, tratament și îngrijire ACASĂ" din Municipiul Zalău, județul Sălaj.

Cap. I. OBIECTUL PROTOCOLULUI DE COLABORARE

Anexa nr. 1 la Hotărârea
Consiliului Local al Municipiului
Zalău nr. 254 din 10.08.2023

- (1) Părțile semnatare au convenit să colaboreze în vederea efectuării lucrărilor de executare rețea de canalizare menajeră cu stație de pompare și refulare în strada Cetinei din Municipiul Zalău :
 - Stație pompare ape uzate menajere echipată cu două pompe (1 activă + 1 rezerva) $P_i = 2 \times 2,5$ kW), $Q_p = 3$ mc/h, $H_p = 13$ m H₂O, cheson $D_i 1.500$ mm și $H_{max} = 5,00$ m;
 - Branșament cu racord electric și priza de pământ;
 - Montare separator de grăsimi $Q=7$ l/s și cămin decantor echipat cu grătar rar;
 - Conductă refulare SPAU PE100 De 90 mm SDR 17 L ≈ 660 m;
 - Subtraversare cu foraj dirijat în tub de protecție, drum E81 L ≈ 60 m.
- (2) După finalizarea și recepția lucrărilor executate, obiectivul de investiții va fi predat patrimoniului public local, pe baza procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, însoțit de cartea tehnică a construcției, devenind astfel parte integrată a sistemului public de alimentare cu apă/canalizare, urmând să fie administrat de Compania de Apă Someș S.A.

Nr. înmatriculare Registrul Comerțului Cluj: J12/211/1991, C.U.I. nr. RO201217, Cont IBAN: RO28RNCB0105000767440001 BCR Cluj, Capital Social: 6.378.520 lei

Operator regional în echipă clasă I

Operator de date cu caracter personal nr. 32101



450062 Zalău, ROMÂNIA, Bd. Mihai Viteazu, Nr. 23 A
Tel: 140-260-661.151; Fax: 140-260-615.431
E-mail: office.zalau@casomes.ro, Web: www.casomes.ro

MyCAS - Contractare, avizare, vizualizare și plată online în siguranță - www.casomes.ro

Cap.II. DURATA PROTOCOLULUI DE COLABORARE

(1) Prezentul protocol de colaborare intră în vigoare de la data semnării de către părți și este valabil până la finalizarea lucrărilor, dar nu mai târziu de data de 31.12.2023.

Cap.III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

(1) În scopul realizării lucrărilor de investiții care fac obiectul prezentului protocol, părțile își iau angajamentul îndeplinirii următoarelor activități:

1. Compania de Apă Someș S.A. – Sucursala Zalău va asigura:

- Proiectul tehnic;
- Executarea lucrărilor de montare a echipamentelor și al conductei de refulare;
- Responsabil tehnic cu execuția;
- Garanția lucrărilor de 2 ani;

2. Municipiul Zalău, va asigura:

- Materialele aferente executării lucrărilor;
 - Echipamentele: cămin decantor cu grătar rar, separator de grăsimi;
 - Stație de pompare apă uzată, cu montaj inclus, conform ofertei;
 - Obținerea autorizației de construire și avizele necesare, inclusiv plata acestora și a taxelor ISC;
 - Obținerea avizelor și executarea racordului electric la stația de pompare;
 - Dirigenția de șantier;
 - Va permite realizarea lucrărilor pe amplasamentul ce constituie domeniul public al U.A.T., va participa la recepția lucrărilor și va prelua la finalizarea lucrărilor investiția în baza Procesului Verbal de Recepție la terminarea lucrărilor, în vederea înregistrării în domeniul public al Municipiului Zalău;
 - Refacerea la starea inițială a zonelor afectate de lucrări, în conformitate cu prevederile HCL 189 din 25.06.2020 privind actualizarea Regulamentului pentru emiterea avizului de executare lucrări la rețelele tehnico-edilitare amplasate pe domeniul public și privat al municipiului Zalău a normelor și tehnologiei de refacere aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Zalău nr. 12 din 19 ianuarie 2011;
- (2) Funcție de specificul lucrării obligațiile părților pot fi completate.

Cap.IV. ÎNCETAREA ȘI DENUNȚAREA PROTOCOLULUI DE COLABORARE

(1) Prezentul Protocol încetează la data expirării duratei prevăzute la cap. II alin. (1) sau prin acordul părților.

(2) Partea poate rezilia acest Protocol si înainte de termenul prevăzut, fără a fi necesară intervenția instanței ori notificarea prealabilă transmisă cu cel puțin 30 zile înainte de data la care rezilierea va opera, în situația în care Partea în culpa își încalca vreuna din obligațiile sale și nu remediază aceasta încălcare într-un termen scurt, ce nu poate depăși 30 de zile de la notificarea Părții prejudiciate. În cazul în care în termenul



450062 Zalău, ROMÂNIA, Bd. Mihai Viteazu, Nr. 23 A
Tel: +40-260-661.151; Fax: +40-260-615.431
E-mail: office.zalau@casomes.ro, Web: www.casomes.ro

MyCAS - Contractare, avizare, vizualizare și plată online în siguranță - www.casomes.ro

menționat Partea în culpă remediază obligația neexecutată sau executată necorespunzător, rezilierea nu își va mai produce efectele.

(3) Prezentul Protocol încetează de plin drept la 30 de zile calendaristice de la data primirii notificării transmise de celelalte părți.

(4) Orice angajamente încheiate în baza prezentului Protocol anterior denunțării unilaterale rămân în vigoare până la finalizarea acestora.

Cap.V. FORȚA MAJORĂ

(1) Forța majoră – un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor unei din părți. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul protocol, pe toată perioada în care acesta acționează.

(2) Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

(3) Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celelalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

(4) Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celelalte părți încetarea de plin drept a prezentului protocol, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Cap.VI. LITIGII

(1) Orice neînțelegeri intervenite între părți vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care divergențele nu vor fi soluționate pe cale amiabilă, acestea se vor soluționa de către instanțele judecătorești competente.

Cap.VII. DISPOZIȚII FINALE

(1) Prezentul Protocol poate fi modificat sau completat prin act adițional, cu acordul părților. Prezentul Protocol a fost redactat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte semnatară, având fiecare aceeași forță juridică.



COMPANIA DE APĂ
SOMEȘ S.A.



450062 Zalău, ROMÂNIA, Bd. Mihai Viteazul, Nr. 23 A
Tel: 140-260-661.151; Fax: 140-260-615.431
E-mail: office.zalau@casomes.ro, Web: www.casomes.ro

MyCAS - Contractare, avizare, vizualizare și plată online în siguranță - www.casomes.ro

COMPANIA DE APĂ SOMEȘ S.A.

DIRECTOR SUCURSALA
ing. MARCEL ZAHARIA

DIRECTOR PRODUCȚIE
ing. EUGEN POP

DIRECTOR TEHNIC
ing. MIHAI CRIȘAN

COMPARTIMENT JURIDIC
cons.jur. DOREL BOLOGA

MUNICIPIUL ZALĂU

PRIMAR
IONEL CIUNT

DIRECTOR EXECUTIV
ec. MARIANA CUIBUȘ

DIRECTOR EXECUTIV
ing. DĂNUȚ COSMIN CUREA

DIRECTOR EXECUTIV
DORIN ALEXANDRU PURA

AVIZAT OFICIUL JURIDIC

Anexa nr. 1 la Hotărârea
Consiliului Local al Municipiului
Zalău nr. 254 din 10.08.2023